

КАПКАН

№ 1

ЯНВАР
1937г.

Лондѣра, гухакан „Дейдигерадъ“
ѣлче гухнѣ ѳерѣк („За рубежом“
журналтан вилѣ).



СИВМУЧИ: — Епѣ ѣѣнѣул теттисемпе килтѣм кунта.

ТѢНЧЕРИ ФАШИСѦМ: — Кайах, асатте, кунтан, санѣн теттѣсем кивелнѣ.

Ҷеңсул кас пулса иртнә теләнмеле ёс-пуссем

(Халлап)

Йанварён 1-мёшә Ләпкә океан сийёпе, Аљаскапа Чукоткә хушшинчен, Гриввичран 180 градус айкакарах ыртакан меридиан сивче пуринчен маларах пулат, теме вөрөннә. Ҷапла ёнтә, ССР Союзёнче сёне сұл чи малтан Чукоткә сурутравёнче, унтан Инсетри Хёвелтухәс крайёнче, Ҷепёрте, Мускавра, вёсен хысқан тин вара—Хёвеланәс Йевропәра тата Америкара пулат.

(Фактлә справкә).

Чукоткәри чикёри отрядән хёрлә кётессинче саканса тәракан „Точмех“ сехечён йёппи 12 телне шуса ситсен, тётрелә сыран хёрринче тел пулчәс вёсем.

— Аван-и, мучи!—кашкәрчә уҗә сасәлә сәмрәк.

— Аван-ха, ачам!—камәллән тавәрчә старик, йур пек шура сухалә ашёнче кулкаласа.

Сәмрәкки йёри-тавра пәхкаласа илчә. Унан умёнче Чукоткә сөрә ырта. Пур сёрте те тёрлә тёлә вут куҗәсем йәлкәшәсә. Колхозниксен йарангисенчә¹ те, ылтән шыракансен пурчәсенче те хавас сасәсем йанәрашә.

— Ку мән?—теләнсе йитрә сәмрәкки.

— Арктикәна пәхәнтәрнә болшевиксем сана саламлашә. Илгетни: „Сёне сұл йәчәпе саламла-тап, тусәмсем!..“ „Сыва пултәр сёне, сталинла сұл!“ теҗә.

Шура шәлөсене пәлтәртса сәмрәкки кулса йәчә. Унтан, хәй вәтаннине кәтартас мар тесе старике вакзатма тытәнчә вәл:

— Васкар, мучей! Кайар часрах. Пире кётәсә... Вара иккәшә те сүлелә тапса сикрәс.

Вёсем Инсетри Хёвелтухәс сём вәрманёсемпе Байкал кўлли таврашёнчи сёсен хирсем урлә, Сёләр йурёсемпе Уралән чәнкә тәвёсем урлә вёрәс, пур сёрте те вёсене саламлә сәмахсемпе хирәс туха-туха илчәс, бокалсем шанкәртатрәс, пур йенчен те вёсене сёне сұл йолкисем пуҗ тайса кётсе илчәс.

— Мёнле аван, мучи!—вёсәмсёр хавасланса кашкәрчә сәмрәкки.—Мён тёрлә хавас иккен, ку сёршывра пурәнма.

— Тәхта, халә ку сәс пулмаст-ха,—терә мучи сәмрәка хирәс. Унтан вәл хәй пурәннә вәхәтра ситёне-ситёне ларнә савәтсем синчен, вәл пуҗ пулса пурәннә 366 кун хушшинче пёрремәш хут сухаласа акнә уйсем тухәслә тырпул пани синчен, сынсем синчен тата Советсен сёршывён пурнәсә сивчән каласа кәтартма пуҗларә.

Вәл хёрсе кайрә. Унан куҗәсем йәлкәшма тытәнчәс. Хәйән кәвакарнә сүс-пуҗне кура йёркел-ләрех пулма кирли синчен те манса карә вәл сәк самантра.

— Епә—1936-мәш сұл,—мәнаслән пёлтерчә вәл йулашкинчен, вара тўпери сәлтәрсем тата сүтәрах йәлкәшма тытәнчәс.—Сталинла конституци суралнә сұл—сёне ерән әру пуҗламәшә. Етемлөхән пулас әрәвёсем манран пуҗласа сұлсен шутне хисеплесе кайәс. А есә—1937-мәш сұл,—терә те вәл, алине сәмрәккин пуҗә сине хучә,—есә—ма-

нан НАСЛЕДНИК. Есә ССР Союзә сталинла Конституциле пурәннин пёрремәш сүлә.

Сәмрәк хавасләхне ниҗта чикеймесёр старик сүмне тёршёнчә.

Анча, ун ашёнче вёресе тәракан савәнәс ләп-ланасшән пулмарә. Сәмрәк кайала савәнәс пәхрә. Спасск бәшнин куранчәсем хулам сәспа йанраса кивә сүлән йулашки сехечёсене асатәсә. Кремёл тәрёнчә хёрлә йалав чўкенет.

— Мучи,—терә сәмрәкки,—мана та хёрлә йалав пар. Епә апа май тавра сыхап.

— Ма парас мар,—терә лешә ырланә сәсәпа. Унтан вәл тўпенеле пәхса аллине сёлтрә.

Часах ырапта тәма пёлмен планетәсенчен пёри персе ситрә.

— Килме хушрән-и?

— Сатурн планетән пиҗихиве илсе килә,—терә старик.

Тепёр самантравах сәмрәкки Сатурн ункине хәйән майә тавра чәркарә.

Чапләскерсем, вёсем малала, Хёвеланәс йен-неле, чикә хёрнеле тапса сикрәс.

Чикә хёринче иккәшә те чарәнса тәчәс.

— Ку мән?—сүрма кётўллән сүрма шикленерех сәсәпа йитрә сәмрәкки.

— Хёвеланәс,—төксөмөн тавәрчә старик.—Йут тәнче.

Сәмрәккин пичә тәрхалаланса кайрә. Унан умён-че—пәч тётгём тәнче. Мал йенчен кашкәр ула-нисемпе сын пытарнә чухнехи пек чёрене сүракан кичем чан сасси йанраса килет.

— Каймастәп,—терә сәмрәкки тәтәклән та сирәппән.—Нимёнле есём-хелём те сук унта манән.

Тепёр самантравах сәмрәкпа старик тавра пёләт синчи пур планетәсемпе иртсе кайнә сұлсем пуҗтарәнчәс те кәшәл варринче тәракан 1937-мәш сұла шикләрехән сәнама пуҗларәс. 1937-мәш сұл тёреклә те пите пагтәр сән-пуҗлә. Вәл никам тавлашса та сәнтермеле мар пек.

Иртсе кайнә сұлсем симёсленсе, мәкланса кайнә сухалёсене чётретсе хәйсен хушшинче шәппән пәшәлтатса илчәс:

— Кайасшән мар иккен вәл...

— Килёшмест, тет...

Хәйән хёрлә кукушине сүтатса, кёсех хёвел те вёсә ситрә. Вәл камәлсәр. Апа есә чарсах чёнсе килнә иккен.

— Мён тумала?—терә вәл кәшәл варне кёрсе.—Мён пулнә?

— Пирән сәмрәк малала кайасшән мар ара,—хавшарах ўксе әнлантарма тытәнчә старик.—Вәл сёр чәмәрән ултә пайёнчен пёр пайне утса тух-нә га...

¹) Сурсёрти куҗса сўрекән хәлхсән „пурчәсем“.

— А мён тавас манан въл тискер сёршыв-сенче?—терё а́ва хирёс сáмрáкки.—Кунта епё—кётнё хана! Мана кунта чечексемпе те хавас ку-ла́па кётсе илчёс. Совет сёршывён вёсё-хёррисёр тўпи айёнче суралнă ытти сáмрáксем пекех мана та тёлёнмеле пуласлăх кётет. Сывлăш карапёсене епё планетáсем патне ситиччен сёклёп. Сёр айёнчи чи пытарáнчáк пуйанлăхсене шыраса тупáп. Епё—сталинла Конституципе пурнакан пусламáш сул. Егемлёх историне епё Совет сёршывён ха-личчен пулман тёлёнмеле ситёнёвёсемпе, Совет сыннисен ўсёмёсемпе, вёсен тулли те хёвеллё пурвáсёсемпе кёрёп. Телей—акá мёнле кученёс-семпе кётсе илчё мана социалисáмла сёршыв! Те-лей—акá мёнле йапала тавас пула́т манан унан ирёк кáкáрё синче. А лере... Мён кётет мана лере, чикё леш йенчи патшалăхсенче?

Въл хайне хирёс ответлессе кётсе, йёри-тавра пáхкаласа илчё. Анчах никамáн та каласас кил-мерё. Пурте пусёсене чиксе тáчёс.

— Чечек вырáнне мана тупáсёмпе кётсе илчёс,—терё въл малала.—Музыкá вырáнне—барабан сас-сисемпе, саламсем вырáнне—ылханусемпе кётсе илчёс... Сук, каймаста́п еп унта! Нимёнле ёсём-хёлём те сук унга манан.

Хёвел чейереххён кулкаласа илчё те, пусне пáркаларё.

— Ай вёри те иккен есё, ачам... Анчах—шё-вилкке мар. Чипер сын пуласси халех паллá...

Въл пáртак тáхтарё те хайартарах сасáпа ка-ла́ма тáрáшса ытисенчен ыйтрё:

— Кам каласас тет?

Малтан 1936-мёш сул сáмах илчё.

— Епё сана а́вланатáп,—терё сáк тава тивёс ветеран.—Тёрёс: лере—хавас мар. Анчах епё су-ралсанах манран сёр чáмáрен ултá пайёнчен пилёк пайё пáрáнма хáтл-нчё. Ун чух епё хама хам сáпла каларáм: тўс, тáванáм, терём, сан вáхáту та

килё, терём. Хáвах куратáн, ачам, килчё въл вá-хáт. Епё ёмёрсене палáрсá йултáм. Тўрипех ка-лам: епё нумай ёслерём, лайáх ёслерём, сáвáнпа та сан асласусем хушшинче чи хисеплё вырáнсен-чен пёрне йышáнатáп.

Вилёмсёр чапа тухнá 1871-мёш сулпа хёс-пá-шал йёрёсемпе витённё паттáр 1905-мёш сул та сáвáн сивченех каласрёс: малала, пуласлáхала пáхмала кунсулсем пирёншён ёсленине астуса тáмала, терёс вёсем.

Йулашкинчен Хёвел сáмах илчё.

— Сáлтáрсем сийён вёстерсе сўрекен Фауст иккен есё,—терё въл, сáмрáка сурáмёнчен савса.—„Чарáнсам, самант, ес пит илемлё!..“ Малашне хáвна мён чухлё илемлё те хаваслá самáнтсем кётессё—ун синчен шухáшларáн-и есё? Тинкере-рех пáх, тимлёрех итле—ылханусемпе кáна кётсе илмессё сана унта та. Сёр чáмáрен ултá пайёнчен пилёк пайёнчи ёссыннисем те сана пётём чунтан кётессё. „Кун-сулсем пирёншён ёслессё!“—те, сё вёсем сана саламласа. Вёсен шанчáкне харама йарас тетён-им вара ес, ачам?

Сáмрáк сын пусне сёклерё те айáплáрахáн та хавассáн кулса йачá. Въл темёскер калама хáт-ланчё пулас, анчах шáп сáв вáхáгра Вестмин-стерáн Писáк Бен йатлá башнё сехечё 11 сáпса 12-мёшне сулáнчё.

— Кайатáп!—терё сáмрáк. Унтан въл Хёвеле са́лут пачё те малала тапса сикрё.

Унáн майё тавра сыхнá Сатурн унки чáн-чáн пионер галстукё пек йалкáшса йулчё.

Мускавра тўлек те сутá. Шурá йур анлá кёмёл уйё пек сунса йалкáшса ырта́т.

1937-мёш сул.

Йанварён 1-мёшё.

Сёнсул саламё, йулташсем!

(„Труд“ ха́сатран).



Германире пурнáс сáвáнпа начар

Парижра тухакан „Лўмйёр“ журнал ўкерчекё („За рубежом“ журналтан илчё).

— Сáк карланка тáрантарма калама сук хакла лара́т.

Телейлѐ Арахман

Йанварѐн 6-мѐшѐнче каѝпа, перѐпиѝ счотчикѐ пулнѐ май, епѐ Арахман мучи патне пырса кѐтѐм. Тулти пѐртѐнче никам ѝуккипе, тѐрех шалти пѐртне кѐрсе карѐм.

Алѐк патѐнчи краваѝ ѝинче, ѝыран хѐрне ѝшѐн-ма тухса выртнѐ ѝуйѐн пулѐ пек, пѐр ѝарамас етем ѝывѐраѝ. Ун ѝийѐнче пурѐ те пѐчѐк трусси пекскер кѐна. Сарлака ѝурамѐнчен пѐхсах ѐна ни-йепле те палламала мар. Пѐртре урѐх никам та ѝук.

Алѐк уѝса хупнѐ сасѐпа ѝарамас етем краваѝ ѝинчен сиксе тѐрса, урай тѐрѐх вирхѐнсе ѝѐреме тытѐнчѐ. Унтан вѐл сасартѐк темѐн астуса илнѐ пек пулса, кѐвеке шкапѐ хыѝне чѐмрѐ.

Епѐ ѐна чѐнсе кѐларма ѝавар уѝнѐччѐ кѐна, шкап хыѝнчен чипер ѝыла тумланнѐ Арахман мучи утса тухрѐ. Аѝа-ѝиѝемле вѐѝтерсе ѝѐрекен ѝарамас етем ѝавѐ пулнѐ иккен!

— Нумайѐх пулмасѝ ѐѝреѝ таврѐннѐччѐ,—терѐ вѐл пѐртак вѐтѐннѐ пек пулса.—ѝавѐннѐ хыѝѝан, пѐрт ѝшѐ тесе, ѝарамасах выртса ѝывѐрнѐ. Лар,—сѐнчѐ вѐл мана сѐтел ѝѐмѐнчи ѝѐмѝе пукан ѝине кѐгартса. Хѐй мана хирѐѝ тепѐр пукан ѝине выр-наѝрѐ.—Хѐрамѐрѐн-и? А епѐ хѐрарѐм, тѐванѐм, тѐррипех калатѐп. Тѐлѐкре тѐшта Испанине кѐй-нѐ пек. Пѐлхавѝсѐне ѝѐмѐрме тытѐннѐ. Сасартѐк ман ѝине фашиссен бомби кѐрслетсе анчѐ пек. А вѐл еѐ алѐк хупса сас туни пулнѐ иккен...

— Ыгла йѐрѐ ѝын есѐ, мучи!..

— Пѐѝѐр чупса ѝѐрѐнине калатни?.. Кутуруѝан пурте йѐрѐ, ачам! Вѐхѐчѐ ѝавѐншкѐл. Халѐ стариксем те тепѐр хут ѝамрѐклавѐѝѐ...

Епѐ Арахман мучи тѐкѐр ѝине пѐхса йусѐнка-ланѐ вѐхѐтра сывлѐш ѝавѐранѝ пултѐм та, перѐ-пиѝ хучѐсѐне кѐларса ѝырма ларѝам.

Перѐпиѝ листисене курсѐнах мучи ответлеме хатерленсе ларчѐ.

Малтанах ѐѝ аван пычѐ. Хушамачѐпе йѐчѐ — Кѐске Арахман. 72 ѝулта. Чѐваш. Хутла пѐлмест...

Ку тѐле ѝитсен, Арахман мучи ман ѝине темѐн-ле шанмасѐртарах пѐхма пуѝларѐ.

— Апла йурамасѝ,—терѐ вѐл шур сухалне мѐ-наѝлѐн йѐкаткаласа.—Мѐн те пулнѐ—ѝаплах ѝыр-мала, „Хутла пѐлмест“ мар, „хутла вѐренеймен“, тес пулаѝ. Еп хам ирѐкле вѐренмесѐр йулман вѐт. Ёлѐк чух йалта мар, вулѐсѐпе те виѝ-тѐват школ кѐна пулнѐ.

— Ара кунта у...

— Нимѐн те „у“ мар, ачам! Чѐннипех калатѐп. Ёненмесен кѐршѐри Вѐрѐм Арахман патне кѐйса йѝт. Вѐл та ман пекѐх вѐтѐ ѝын. „Вѐтѐ ѝын та вѐтѐ ѝын“ теѝѐ, ачамкѐ! Хурапа шурра сиртен ытларах курнѐ епѐр. ѝырах, ырѐ ѝыннѐм!..

— Ара кунта апла ѝарма йурамасѝ-ѝке, мучи!

— Пыраѝ вѐл ѝырса...

Арахман мучине йѐпатса, вѐл каланине тѐрлет-се ѝырнѐ пек тѐвасах пулчѐ.

Малала ѝырма тытѐнтѐм.

Образовани ѝук. Совет Союз ѝынни. Колхоз-

ник. Специѐлнѐѝ ѝук. Тѐван чѐлхе — чѐвашѐн, та-та ытти те.

Опроснѐй лист вѐѝне ѝитичченех урѐх чарѐнса тѐмарѐмѐр. „Хѐш патшалѐх ѝынни“, тенѐ йѝтѐва хирѐѝ ѝѐѝ Арахман мучи муктаннѐ сасѐпа „Совет Союз ѝынни“ терѐ те, темѐнле йѝт ѝынна хирѐѝ: „Тотѐл Куратни?“ тенѐ пек хѐрах куѝне хѐссе илчѐ.

Арахман мучи сѐмажѐсем тѐрѐх епѐ опроснѐй листѐн пур йѝтѐвѐсене те ответлесе тухрѐм. Тух-са кѐйма хатѐрленсе ура ѝине тѐтѐм.

— Пѐтрѐ,—терѐм епѐ мучи тѐтѐх йѝтусем па-расса кѐтсе хускалмасѐр ларнине кура.

Арахман мучи пѐр ушкѐна ѐнланман пек пулса сѐмах хушмасѐр ларчѐ. Унтан пѐѝѐрхи пек сасар-тѐк сиксе тѐрса, алѐка кѐйса ѝаклатрѐ.

— Йурамасѝ апла вѐт ѝынран кулма,—терѐ вѐл ман тавра чупкалама тытѐнса.—ѝырса пѐтерме-сѐрех тухса тарма?! Йѐлтах ѝыр. Арахман мучин икѐ ывѐл: пѐри—Мѐскавра профѐссѐрта ѐслет, теп-ри—инженер тесе ѝыр. Пурне те ѝыр. Тѐта те-пѐр хѐр пур, те! Вѐл кѐѝал Шупшкарти пединс-титутран вѐренсе тухѐѝ. ѝырах, ачам!..

— Опроснѐй лист ѝинчи йѝтусем пѐтрѐѝ,—хѐйу-сѐртарахѐн тавѐртѐм епѐ, 72 ѝулхи мучи физкул-турник пек чупа ѝѐрѐнинчен тѐлѐнсе.—Аѝту пул-сан, йѐппи тарѐнченех ѝырнѐ пулатѝам.

— ѝырах ачам,—илтѐмѝ пулчѐ вѐл.—ѝыр... Арахман мучипе карчѐкѐ кѐѝалхи ѐѝкунѐсемшѐн 100 пѐт тырѐ та пин тенкѐ укѝа илнѐ, те.

— Сан карчѐку ѐѝта кѐйнѐ, мучи?—терѐм епѐ, сѐмаха урѐххи ѝине куѝарма тѐрѐшса.

— Карчѐк-и? Карчѐк Мускаври ывѐл патне хѐ-нана кѐйнѐ... ѝапла, йулташѐм, пурне те ѝыр-са пулаѝ,—калхѐ малтанхи сѐмах ѝине пырса кѐчѐ Арахман мучи.—Тѐрѐшса ѐслѐнѐшѐн карчѐкпа ик-сѐмѐр те нумай хутчен премисе илнѐ. Нумайѐх пулмасѝ Ленинграда ѐкскурѝѝине кѐйса килтѐм... Кил ѝуртра, мѐн тенѐ—вѐл пур. Пурне шугласа та кѐларѐйас ѝук. Пур йѐнчен те телейлѐ епѐ, кар-чѐкпа икѐмѐр те телейлѐ. Колхозѐпех ѝапла те-лейлѐ пурѐнаѝѝѐ кучухне. Колхозѐпе ѝѐѝ те мар, пѐтѐм районѐпе, пѐтѐм Союзѐпех телейлѐ те пу-йѐн пурѐнаѝѝѐ.

— Опроснѐй листѐра унашкѐл йѝтусем ѝук-ѝке, мучи!..

— Чѐнах-и?—терѐ, вѐл, сасартѐк йѐвашланиѝ пек пулса.—Санри листасем патшалѐх кѐларни-семех пулѐ-те-ха? Апла унта йѐнѐш пулма пулта-раймастех. Пѐлсе тунѐ ѐнтѐ ѐна.

Мучи ман алѐри опроснѐй листа илчѐ те, йѐри тавра ѝавѐркаласа пѐхрѐ.

— Шел,—терѐ вѐл асѐн сывласа.—Питѐ шел. Ыттисене ѝырмали йѝтусем пулмасан та, телей ѝинчен йѝгаканни кирлехчѐ...

Епѐ-пѐртрен тухсан, ѝамка ѝинчи тѐра шѐлса типѐтрѐм те, Арахман мучи час ѝкѐте кѐнишѐн савѐнса малала утрѐм.

Хв. Уйар.

ЃУРАЛАКАНСЕМ НУМАЙ

В. Филиппав ўкерчѣкѣ.



- Шутласа тухрѣм та, пирѣн йалта кѣѣал ѣуралакансем нумай, вилекенсем сахал пулнѣ.
- Сталинла Конституциѣ йышѣннинѣ кура камѣн вилес килѣ ѣнтѣ.

ПУШАР

Сулсурекең сыннан тақта та сёр кәсма тивет: хирте тесен—хирте, йалта тесен—йалта, вәрманта-тәк—вәрманта.

Сёмёрле станцинчен Хёрлө Чутайа кайма тухрәм. Пыратәп аслә сулла, сём вәрман варрипе. Вун-вунпилёк сухрам та кайаймарәм, сасартәк кәс пулса ләрчө. „Мён тәвам-ши ёнтө: малала кайам-ши, йе сакантах, сул хёрринчи пёр-пёр будкәна кёрсе ыртамы-ши?“—тесе шутлатәп. Анчах та, ман телейөме, сав самантрах сулалай йенче хай сути курәнса карө. „Аха!—терём савәннипе хама-хам,—кунта йал инсе мар иккен. Тавай кёрсе ыртас сак йала“.

Сулсәр-мөнсөрех, сав хай сути курәнәкан йенеле утрәм. Кәшт кайсассәнах ман пус умне уйрәм сурт-йөр мөлкисем, йавәс мөлкисем сөмлөне тухрөс. Часах пёр аслә урама та ситсе кётөм.

Мана хирөс ырасла шукаль тумланнә хөрпе сәмрәк йөкөт төл пулчөс. Хайсем пёр-пөрия хулөвчө клөнтөрле ункәланнә та, тутаран тута макәр-макәр каләсса килөсчө.

— Йулташсем, ку мөнге йал?—тесе ыттрәм еп, сәксене чарса.

— Анат Кәмаша,—таварчө йөкөт.

— Калаймәр-ши мана, аста хватер тупма пулат кунта?

— А ты хто?—терө йөкөт, ман сине сәнсәрәң пәхса.

— Еп сулсурекең сын, Хёрлө Чутайа кайма тухсаттәм...

— Хваттерами не распорйашайу!—терө те йөкөт, каллех малала уттарчө. Епө хваттер шыраса тавала туналарәм.

Сылтәм йенчи пёр пөчөк пүртре шәши вутти пек сүтә төлкөшет. Чүрече умне пытам та шәкәма пушларәм.

— Ей, хуҗисем!

— Кам унта?—илтөнчө шалтан хөрарәм сасси.

— Хваттер йамәр-ши, тәхләчә, сулсурекең сынна пёр кәсләх.

— Ата, көр!

Савәннипе пёр ырантах виҗ-тәват хутчен сиксе илтөм. Унта калитка аләкне йөррипен уҗа кётөм те, чаппан сичи йура силлем е тытәнгәм. Анчах чаппана хывнәччө ёнтө,—сикрө тухрө тәстан, саваран, ман патәма пёр пы-ысәк хөрлө йытә. Сиксе тухрө те, тытәнчө мана вөрмешкөн. Татса хыпас пек вөрөт. Көсйөре ман сәкәр тата печени пурчө. Сәкәр паратәп йытта—сәкәр симест, печени пәрахса паратәп—печени илмөст. Нимөн тума аптәранипе, алсана хыврәм та, вәрхәнтартәм хай йытта пуҗөнчө. Йытә пөрре сиксе илчө, тепре хутланса кечө, унтан ман алсана кап! тутарса хырө те, вөстөре пачө хайнклатса сарай хушшинеле.

Кётөм пүрте. Кәмака сичне пёр ватә карчәк сүс шәртласа ларат, сөтел патөнчө сак сичне пөве ситнө хөр сывәрат, урайөнчө—путөксөм сиккөлөсө сүрөсчө тата чәлан аләкө умөнчө хура пәру алшәли чәмлөса тәрат.

— Вай патәр, кинөмей!—терөм еп сөлөкө хывса.

— Килөх, төпөлөлө ирт,—терө мана хирөс карчәк.

— Манән кәштах ыртса канасчө,—тетөп.

— Ав, тайән саванта, кутник сине,—пүрнипе төллөсө кәтартрө мана кинөмей. Епө савантах айа чаппан сартәм та мөсөрлө кайса үксө куҗамсөне хупрәм.

Сүрөкең сын хытә ёшенөт, савәнпа ыртнә-ыртманах харлаттарма тытәнәт. Анчах та ман төллөн сывәрсә кайасси төмрен те нушта пулчө сак кәс. Мөншөн, тетөр-и есөр? Акә мөншөн. Төлөрсө кайма кәна пусланәччө ёнтө,—тытәнчөс урайөнчи путөксөм пөтөм ушкәнпа йанратса макәрмашкән.

— Ме-е-ек! Ме-е-ек!—сухәрасчө, хәлхана сурса. Епө пёр айәк сиччө тепөр айәк сине саварән-каласа ашаланса ыртатәп. Пурө-пёр нийөплө те сывәрсә кайаймастәп. Аптранә ырләх, сиксө тәтәм та пирус чөртсө йатәм.

— Кинөмей,—тетөп хай карчәкә,—путөксөм ысәтар, карланкана хырса сухәрасчө, тетөп.

— Высәсчө пул сав ёнтө,—тет карчәк,—Амәшөсөне илсө көртсө ёмөрттермө хамән тухма хөвтем сук та... ситөрмен, тет.

— Алла пулсан, хам илсө көртөм-и?—тетөп.

— Илсө көртсөн тем пөкчө,—тет карчәк.

Тухрәм, сурахсөне илсө көртрөм. Путөксөм лаштах пулчөс. Тинөх канлөн сывәратәп ёнтө,—төсө шутлатәп.

Сывәрсә кайма кәна пусланәччө ёнтө,—тытәнчө хура пәру сәнсәр сасәпа мөкөрмө.

— Мо-о, мо-о-о!—тават. Ситменнинө тата чәлан аләкө сүмөнчө сөмай кутник пагнөх пырса тәнә та, ман хәлхә төлөнчө телефон трубкинчө кәшкәрнә пөк кәшкәрат. Силлөм килипө, пәрәва тапса та, чышса та пәхатәп, сук, пурө-пөрөх ләпланмасчө, имленменскөрө. Хамән төмөн пөк сывәрс килөт, куҗамсөм хупәнсах ларасчө, анчах нийөплө те сывәрсә кайма сук. Йулашкинчө, пәрәва хам ура пүрнинө хыптартәм та, вәл вара макәрма чарәнса ләчлаттарсах ёммө тытәнчө. Сөмсө тутипө нәклаттарса чыша-чыша ёмөт.

— Ём, ём,—тетөп хамән ашәмра.—Сул сүренипө урасөм хуш-хурах пулнәччө-ха, тен шураләс,—тетөп.

Пәрупа сәпла аппаланса ыртнипө сисмен сөртенөх сывәрсә кайнә. Анчах та, нумай та сывәраймарәм,—сасартәк колхоз чанө тан-тан-тан! йанрама пушларө. Шартах сиксө тәрсә лартәм ыврән сине. Тулта халәх шәри-шари кәшкәрашсө хумхәнәт.

— Пушар!

— Пуша-ар!

— Суна-а!—төсө суйхашасчө.

Хәпәл-хәпәл чаппана тәхәнтәм та урамала чупса тухрәм.

— Ата сунат? Кам сунат?

— Колхоз көлөчөсөм сунасчө.

— Ата? Еп куаймастәп-сөк!

— Авә пөчөк вар урлә. Ата хәвәртрах.

Епё пёр пёчэк вар сэмсакё тәрәх лартса тухнә келетсем сине тинкөрсә пәхрәм. Чәнахах та пёр келечё синең сәп-сәра тётём мәкәрланаң кәна, анчах сүләмё тухни кураңмасң.

Урам тулли халәх пушар сүнтерме чупаң. Хәшә вилетеп, хәшә пакурсем, хәшә пуртасем. Никамран малтан ревизи комиссн председателё Мизурәв йулташ рысак пек ытканса пыраң, ун хысёнчен—йалсовет председателё Леонтьёв Вақса, Вақса хысёан — колхозри ударниксем, чи кайра вара—комсорг Йарушкин Андрей лөпөстетсе чупаң.

Пёрре сывләш саварса илмесер чупса ситрёмөр хай йәсәрланакан келет умне. Пәхатпәр—келечё тёрөс те тәкелөх лараң, ниһтан та сүләм йавәңни кураңмасң, тәрринчен кәна сәра пелөт пек тётём сөклөне-сөклөне хәпараң. Сәк телөнмелө йапалана кура колхозниксем сәварөсене кап! карса пәрахнә та, келет патне сывхарма та хәраса пәхса тәрәсөсө.

— Ну, мөн есөр туй курма килнө пек саркаланса тәрәтәр?—кәшкәрсә йачё Мизурәв хайар сасәпа.—Шалтан сүнаң вөт, усәр хәвәртрах аләкне, сөмөгөр! Тытанәр сүнтерме.

Мизурәв хәйөх тёрөклө сүрәмөпө келет аләкне

пырса хирчө те, аләк пөрөх шалтартатса усәлса кайрө. Тулала чәтма сук шәршә, сөрөк шәрши йәваланса тухрө.

— Парәр хәвәртрах противогаз. Чыхланса кайса вилетөп,—илтөнчө шалтан Мизурәвән мөскөн саси. Ана противогаз ыранне пөр витре шыв тыттарчөс. Анчах Мизурәв тепөр хут шала көрсө пәхрө те витре шыва сапмасәрах калла сөклөсө тухрө.

— Нимөн пушарө те сук, йулташсем! Тулә сөрөсө кайнә та, сав йәсәрланса ыртаң,—терө вәл салхулән.

— Миөсө пәт пулнә вара ку пурара тулә?

— Нумаи мар... иксөр пәт кәна. Саланәрах килөрсене.

Халәх саланчө.

Келет умө пөтөмпөх пушанса йулсан, ура синең аран-аран кәна тытәнса тәрәкан ырхан көсрөпө колхоз председателё Севастиянәв Михаил хай сөтөрөсө ситрө.

— Пурәнатпәр пурнәса!—терө вәл сүни синең анса.

Анат-Кәмаша,
1937 с. йанвар 19.

Чылай магазинсенчө прикашчиксем тавар илөкөсөмөпө әшә кәмәлән каләсни сук.

МАГАЗИНРА



Тавар илөкөн:—Таварөсөм дефицитлә мар, анчах...

Иккөмөш:—Мөн „анчах“?

Тавар илөкөн:—Прикашчиккөн әшә кәмәлө дефицитлә.



Пёр пәнчәра

Шупашкарти почтәра ёслекемсем 83 километра ларакан Йетёрне Шупашкар хули тулашёнче ларакан пединститута илсе килсе ырнаштарнә.

Бёсем октябёрен 25-мёш кунёнге пединститутри витринә сине:

„Срочно

Г. Ядрин, ЧАССР

Ул. Карла Маркса, д. № 78

Бурашникову М. Я.

текен сырава хурса хаварнә.

Сапла вара хаварт, васкавлән каймала сыру „сёне Йетёрнере“ 5—6 кун ыртсан тақта сухалчё: те Йетёрне йенелех сулмакланчё, те урәх ырава асатанчё.

Ку сёс мар-ха. Йошкар-Ола хулине те хамәр сывахах илсе килнө.

„Перевод на сумму 20 руб.

Г. Йошкар-Ола, Пединститут.

Студенту 1-го курса биологического факультета

Наганову Виктору.

От Нагановой“

текен перевода Шупашкарти пединститута пырса хунә, 2 уйаха йахан ыртсан, „пёлтерёвө“, сётёлсе пётвёскер, тақта сухалчё.

Малала почтәра ёслекемсем пур хуласене те пёр ырава илсе килесе кётме пулаҫ.

Ив. Йуниус.

Завадски хушаҫ

Чурачәк йалсовечё (Сёрпү районё) сүмөнчи вулав сурт пусләхё Завадски синчен „Капкан“ журналра сырма та хәрамала. Мёншён? Акә вәл „Вучах“ колхоз председателё патне йанә нумай отношенисенчен пёри:

„Я избач Чуратчинского с-совета Цив. района назначаю место бывшего пред. ревкома Вашего колхоза Тимофеева Д. колхознику Антонову В.

Избач Ф. Завадский“

Пёр-пёр ыра кун Завадски йулташ пирён „Капкан“ редакции сакан пек хәрушә отношении йарасса кётме пулаҫ: „епё Чуратчәк йалсовечён избачё сире ман синчен сырма чаратәп“ тейессён туйанәт. Мёншён тесен вәл „ССР Союзёнче сарлака, вёсне ситийех пурнаса сирёппён кёрсе пыракан демократи сёнтерёвён фактисем синчен“ калакан сёне Конституци тивёсне аңланса илеймен.

Йанәшсен директәрё

„Кам нимён те тумасҫ, вәл йанәшмасҫ“ тетчёс авалхи етемсем. Сёрелёнчи (Тутар республикё) кёсён ватам шулән директәрё Килдйушов нимён тумасҫ мар, час-часах хутсем сыраҫ те, питех те нумай йанәшсем таваҫ. Аттестаци комисси вәлди хатёрленё автобиографинче пурё уяан 114 йанәш пулнә (200 йахан сәмахра). Тата акә епёр пичетлекен вәл сырнә хутра миҫе йанәшне ликпунктсенче ырасла вёреннө мучисемпе кинемисем те шугласа кәларма пултарасҫё.

„Выдано сие справка Киндюшову о том что он действительно протасд собственую корову, принатлешашчую школу

Подпись: директор НСШ: Кильдюшов Г.

„Сопственую корову, принатлешашчую школу“ тенине аңланаймарамәр, мёншён Сёрел шулне директәрән пусләмёш шулән 3-мёш класне сёс пётёрнө арәмё тата тулли мар ватам шулпа пусләмёш шул пётёрнисем пилёкөн учитёл пулма кёнине аңлантамәр.

Пырас-и?

Чәваш колхозникёсем хушшинче, тёппипе илсен, хут пёлменлөхе пётёрнө ёнтё, халё чәвашсен хәшпёр почта уйрамёсенче ёслекемсемпе вывёска сыракансем хушшинчи хут пёлменлөхе пётересси йулаҫ.—Вара Сёмёрлери почтан кассисем умёнче те тёрёс сырнә вывёскасем пулма пултарасҫё.

„Касса

Кунта уксаллә переводсене илсё и парасё тата — та посылкасенете иркине 9 сех. пусласи 15 сех. каждый кун выходной кувсар пушне.

Ытти касса умёнче те саван майлә сырнисем.

— 9 сехетре пуслас-и?—тенё.

— Те 9 сехетре пуслаттәр. Ун пек йанәш сырма нихәсан пусламасан та йурамала.

Спиритисәм мар-ши ку?

Чәвашойузан заготовкәсен управленийён директәрё Йефимовскипе уяан сёкретарё хушшинче ийуҫ уйахёнче сакан пек каласу пулса иртнө пулас:

Йефимовски:—Сырәр приказ! Манән замёститёл Андрейёв Ишлейпе Тутаркас районёсене командировкәна кайаҫ.

Сёкретарё:—Андрейёв йулташ ийунён 23-мёшёнче вилнө-ске, пёрле пыртатмәр-ске.

Йефимовски:—Малтан командировкәна йарас пулаҫ — кайран вилсен те йураҫ.

Сакан хысхан 25 кун малтан вилсе пытарнә сынна командировкәна йама приказ сырасҫё. Ёненместёр пулсан акә приказсем:

Приказ № 105

по Управлению Заготовок Чувашского Союза. 8 июля 1936 г.

§—3.

В связи с выбытием из числа работников Управления Заготовок с должности зам. директора Уп. Заг. т. Андреева А. А. по случаю его смерти 23 июня с-г. временно заместителем директора Уп. Заг. назначается зав. сырьевой группой т. Михайлов А. М. с... июня с-г.

Директор Уп. Заг. Ефимовский.

Приказ № 110

по Управлению Заготовок Чувашского Союза. 19 июля 1936 г.

§—1

Зам. директора Управления Заготовок Чувашского Союза т. Андреева А. А. считать выбывшим в служебную командировку в Ишлейскую и Татар. Касинский районы по вопросу торговли.

§—2

Зам. директора Управления Заготовок Чувашского Союза т. Андреева по случаю его смерти в момент нахождения в служебной командировке в Ишлейск с 23 июня с-г. из списков Уп. Заг. исключен.

Директор Уп. Заг. Ефимовский.

Мен каламала 25 кун малтан вилнӗ сынна ирӗк-сӗрлесех Ишлейпе Тугаркас районӗсенӗ командировка йаракансем синчен.

Нимӗн те каламастпӑр. Кӑштах пурӑнсан кӑсем 4—5 пин сулавал вилнӗ етеме те пӑрпӑр района командировка йама приказ кӑларӗс те, командировка хутне тыттарма рассылӑна йарса тӑрлӑрен ҫавасем ҫийӗн шыраса ҫӳреттерӗс. Ҫыннин тупаймасан рассылӑнне выгӑвар та парӗс. Пулӗ, пулмӗ теме ҫук вӑсен йышши бӳрок-тсемпе воплатчиксене хирӗс ҫине тӑрсах кӑрешмесен.

Мулкач чӑрелӗ ҫын

А. П. Чехӑв писатӗлӗн „Футӑр ашӗнчи ҫын“—Беликӑв пек кашни утӑмрах „темскер сиксе ан тухтӑрчӗ“, тесе шикӑнсе, чӑтресе ҫӳрекен хӑравҫӑ чунсем халӗ те пӑтӗймен иккен. Сӑмахран, Аслӑ Микӑшкел пулӑничинчи (Исаклӑ р-нӗ, Куйбышев облаҫӗ) Китайӑв врачӑх илес. Сӑнран-пӑсран, пӑс-сирен пӑхсан, пӑртӗ мулкач чӑрелӗ ҫын пек мар вӑл. „Туртсан сӑнчӑр гатмала, пӑхсан ҫӗлӗк ӳкмеле“, теҫӗ курӑн ҫынсем ун пирки.

Ҫынсем вӑренме кайас тесе, йе ытти тӑрлӑ майпа справкӑсем илме пырсан, Китайӑв врач татанан ҫаҫланӑ хӑравҫӑ мулкач пек хыпӑнса, вӑтеленсе ӳкӗт Хай „ни турра, ни шурра, ни амака, ни тамака ҫӗнмест“ пулин те, тӑнчери пур „ыр-усалсем“ аҫанса, пынӑ ҫынна ҫенетгерме тытӑна вӑл:

— Тӑнласам, йулташӑм!—тет вара вӑл темиҫе тӑрлӑ авҫаланса.—„Есӗ сывлӑхлӑ“ тесе мӗнле хайса ҫырса парам-ха епӗ сана справка. Пайӑн чӑнахах та сывлӑхлӑ есӗ, кунтан сывлӑхлӑрах вӑкӑрсем ҫеҫ пулма пултараҫҫӗ, анчах, ан ҫилен те есӗ, ыран... чорт пӑлет тем пулса тӑрӗ санпа. Чӑмере, йе тытамак—мӗн авса хучӗ-тӗк—пӑтрӗн те... инкек ҫывхарнин пӑлме ҫук... Кайран вара саншӑн, ан ҫилен те-ха есӗ, чипер саншӑн пекӗх мана ответ тыттарма пултараҫҫӗ. Ёс ответ тыттарас йенне кайни, ыра ҫынна, маншӑн пӑртте

кӑмӑлӑ йапада мар, ма тесен,—сана вӑрттӑн пӑлтерем те-ха аҫа, манӑн арӑм та, ачасем те пур. Тӑлаха йулма пултараҫҫӗ вӑсем. Справкана шула кӑме илесшӗн-и-ха есӗ? Аҫти шула? Апла пулсан, пӑртте ан хӑра, ҫитес ернере манӑн хамӑн та ҫав хулана каймала. Ним мар шул дирекцине кӑрсе тухса, есӗ сывлӑхлӑ иккенне пӑлтерсе хӑварӑп. Ҫавӑнпа справка кирлӗ те мар сана. Ҫапла, тӑванӑм!..

Справка илме пынӑ ҫынсене нимӗнсӑрех кӑларакӑлара йараҫ ҫурмашӳгле, ҫурмамашкӑллӑ Китайӑв врач.

Ҫынсем пулӑнича 5—6-шар хут пырса та кирлӗ справка илеймеҫҫӗ.

Мӗн туса справка ҫырса хӑнӑхтармала-ши ҫак Китайӑв тенӗскер? Ҫырса пама пикенерех ыйтсан, Чехӑв калаҫнчи Беликӑв пек, сехӑрленнипе сасартӑк вилсе кайасран шиклӗ. Унӑн палкакан чӑлхин „Капкӑн“ хушшине хӑстерес—унта унӑн чӑлхисӑрех те вӑрӑм чӑлхесем пайтах пулас. „Хаш-пӑр ухмах пирки сасартӑках нимӗн калама та пӑлмеле мар“.

Матаксем.

Ҫитеймеҫҫӗ

— Есӗ ачам шулта мӗншӗн вӑренӑ тӑлӗшӗпе ачасене ҫитсе пыраймастӑн. Сан пирки учитӗл мана киле пырсах йагларӗ.

— Шулта кайра пулсан та, атте, вӑсем мана киле таврӑнӑ чухне пӑри те хӑваласа ҫитеймеҫҫӗ.

Филтерми.

„Урлӑ хырама“ кайнӑ

Сухари Матак йалӑнчи „Чапайӑв“ колхозра (Исаклӑ р-нӗ, Куйбышев облаҫӗ) колхоза йертсе пыркансен аяпӑпе ҫулталӑк хушшинче 24 лаша, 50 пӑру тата ҫӑр пуҫ ыгла пулӑксем вилсе пӑтнӗ.

Анчах колхоз предс датӗлӗ Й-горӑв М. Ф. вилсе пӑтнӗ выдӑхсем ҫинчен сӑмах тускалсанах, пӑр ҫӗклем актӑсем калаҫса ҫапат. Вӑл лӑчӑркенсе, ҫӗтӗлсе пӑтнӗ хут таткисем ҫине кашни выдӑх мӗнле вилнине ҫырӑ. Мӗнле кӑна вилмен-ши ун-ти мӗскӗн выдӑхсем! Хушӑран „хуйхӑпа“ „урлӑ хырама кайнипе“ „ушкӑнта пурӑнма хӑнӑхманнипе“, „мантӑрпа вилнӗ“ тенӗ сӑмахсем те курӑн-калаҫҫӗ.

Мӗнле тӑрлӑтмел-ши колхоза улгаласа пурӑнкан Й-горӑва „Капкӑн“ йулташ? Хӑҫатсем ҫине ҫырни пӑртте пулӑшмаст аҫа. Выдӑхсем пек аҫа хӑнне те „чӑмере“—мен пуласран, „мантӑр“ чирӗ йересрен, йе „урлӑ хырама“ кайасран халах ҫучӗ алине парсан аванарах пулмӗ-ши?

Матаксем.

Ҫӑрпӑ районӗнчи Хурӑнсурта

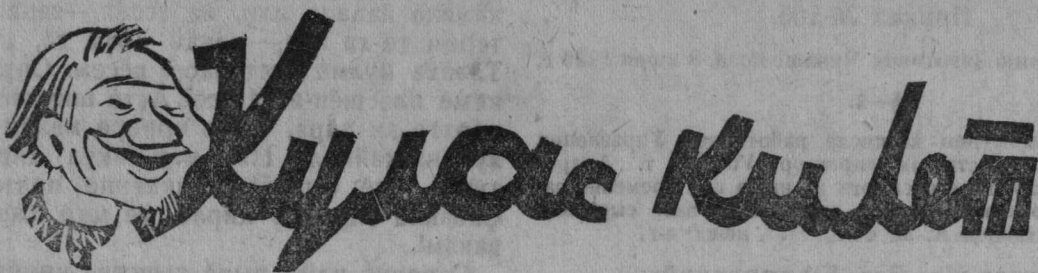
— Никанорӑв йулташ, сана районри кустарсен ҫлотӗнче стаханавла ҫӑленешӗн, преми памала тунӑ, тӑрӗс. Премине алла илтӗн-и?

— Илӗ.

— Мӗн?

— „Самаварпа премилес“ тенӗ хута.

Сак—Сак.



Германире илтнӗ каласусенчен

— Хытӑ чупас тӗлӗшпе Совет Союзӗнчи Знаменски хушаматлӑ икӗ тӑван тӗнчерӗ рекорда йышӑннӑ.

— Хытӑ чупас тӗлӗшри тӗнчерӗ рекорд Совет Союзе аллинче еппин? Апла пулсан пирӗн ӗссем начар.

— Ма?

— Совет Союзна хирӗс вӑрҫӑпа кайсан, пире ытларах ҫемӗрме тыӑнсан, кайала чакса тарса хӑталма пулмӗ-ши, тенӗчӗ. Халӗ ӗнтӗ тарса хӑталасси пулас ҫук пулӗ. Ирӗксӗрех плена лекме тивӗ.

Ачасем те ун ҫинчен пӗлӗсҫӗ

Рим хулин пӗр урамӗнче йуҫран пынӑ ҫын чупса ҫӑрекен пӗр ачаран ыйтаҫ:

— Кала ха, ачам, хӑш йенче хӗвеланӑҫ?

Ача хӗвеланӑҫ йенеле тӗрӗс кӑтаргса параҫ.

— Ав унта,—тет.

— Хӗвеланӑҫ унтинӗ аҫтан пӗлетӗн?

— Пирӗн йероплансемпе танксем йалавах унтала кайнаран.

Совет ҫыннипе фашисӑм ҫынни

— Совет Союзӗнче производствӑ орудийӗсем тӑвас ӗс калама ҫук вайлӑн ӗссе пыраҫ. Германире?

— Германире-и? Германире тепӗр майлӑ: орудисен (пемели орудисен) производствӑ ӗсет.

Тарасасемпе мӗн виҫни ҫинчен

— Германире выҫлӑх, тавар каймаҫт пулсан, вӑл патшалӑха тарасасем те кирлӗ мар.

— Ма кирлӗ мар. Тарасасем Германие кирлӗ.

— Мӗн тӑваҫҫӗ унта тарасасемпе?

— Тарасасемпе-и? Ҫӗрӗн кунен тутӑ ҫынсем ваҫлӑх — хакла ылгӑн, выҫҫисем ваҫлӑх — сикекен тар виҫҫҫӗ.

Компӑссем

Шӑхасан районӗнчи Троицк йалсовет председатӗлӗ Волкӑв, Йамаш промколхоз председатӗлӗн заместитӗлӗ, Ҫенӗ Сарӑл колхоз председатӗлӗ Никифӑров ҫинчен.

— „Компӑс“ тенӗ йапаларан тӗлӗнсе хытсах каймала: кирек йӗпле ҫавӑрсассӑн та, йӗппи ҫурҫӗр йеннеле ҫавӑранса лараҫ.

— Пирӗн председатӗле, апла пулсан, „компӑс“ теме пулаҫ.

— Ма?

— Ара вӑл кирек хӑсан та аҫта ерех — ҫавӑнтала ҫавӑранса лараҫ.

Верблӑд мар

Ҫӗпрел районӗнчи (Тутар республикӗ) Матак йалсовет ҫырусипе Петровски районӗнчи (Куйбышев крайӗ) Тури-йал йалпо счетовӗчӗ ҫинчен.

— Меншӗн сан ывӑлу кашни кун ӗсет?

— Кашни кун ӗсмесен мӗнле вара... Вӑл верблӑд мар-ҫке-ха, верблӑд ҫеҫ ернере пӗрре ӗснипе пуранма пултарӑҫ.

Вылӑх пасарӗнче

— Ман качака пек качака пасарӗпе шырасан та тупаймӑн. Чӑваш качаки мар, ангорски качака вӑл.

— Суятӑн Ангорски качака ун пек мар. Чӑвашсен пӑрахӑҫа тухнӑ авалхи качака йӑхӗнчен тухнӑ вӑл.

— Тупата чӑваш качаки мар. Ыненместӗн пулсан каласса пӑх: чӑвашла пӗр сӑмах та пӗлмест.

Шаннӑ

Стройтрест ҫыннинчен ыйтаҫҫӗ:

— Ку ҫурта есӗр ҫенӗ ҫул тӗлне туса пама пултӑр. Мен ҫине шанса пурӑннипе каланӑ вӑхӑтра туса параймарӑр-ха?

— Ҫенӗ ҫул ҫине шаннипе.

Чӑваш Сурӑмӗнчи колхоз председатӗлӗ Николайӗв ҫинчен

— Ма ӗҫес мар, ҫийес мар...

— Растратӑ тусан-и?

Киревсӗрӗн сӑлтавӗ

— Есӗ хамӑн сӑмаха каланӑ-каламанах мана кӑшкарса такрӑн. Апла йурамасҫ. Йалсовет председатӗлесене ӗҫпе пынӑ ҫынсемпе йӗркелӗн каласма хушнӑ.

— „Председатӗлесене“ тетӗн? Епӗ председатӗл мар, заместитӗл ҫеҫ.

Часах пулаҫ

— Сирӗн Асакассинче комсомолӗссен пухӑвӗ уйӑхра миҫе пулаҫ?

— У-у-у! Уйӑхчен тӑраҫҫи вара? Тӑватӑ уйӑхранпа та пулман та, халех ак пулаҫ. Платонӑв йулташ пуху тӑвас пул-ха, тесе калама пуҫланӑ ӗнтӗ. Килес ернере-и, тепринче-и пулаҫ пулмала.

„Йур тытакансем“

— Кӑҫал есӗр анасем ҫине йур тытас тӗлӗшпе мӗн-мӗн турӑр?

— Анасем ҫине йур пухӑнтӑр тесе плугсене, кӗркунне суха тунӑ хыҫҫӑн, уйӑх лартса хӑвар-тӑмар.



КАКАЉА КАРЧАК

Хама суратса ўстерьне аттепе анне каласа панā тārах, пeчeкcё чухне ытла та ачаш ача пулнā тет епe. Макaрмaсaр урана та ларса сырайман тет. Сахaр катaкeпe cаkаp чeлли тыттарсacсaн ceс макaрмa чaрaнaттaм, тет те вара. „Cитe ёнтe, тa-рантaн пул“? тeсe acаpхaттaрaкaн пулмaсaн, кунe-кунeпeх чaмлacа лaрaттaм, тет.

Йаланах виcecёp, cийec килн инe пeлмecёp чaм-ланaран пул, мaнaн пeчeк xыpаm кaшaлcаp пичкe пeк пeтeсcё кaйнaчe, тет. Xaш-пeр чухнe мaнaн аттe „улпут пулaт пулe ку ўccecсeн“ тeсe мaнpан мaшкaлacа кулнинe хaм тa acтaвaтaп.

Кyлнe лaшa cинe лapca cўpемe йуpатaттaм eпe. Пeр cамлaмaс, хушкa пуcлa йупaх тьхa пурчe пирeн. Baл, мaнpан тa кeсeнcкep, пeрeн-кaйнaн кeсeнeтчe. Aкaнa кeрec cулхинe кyлмe вeрeнтpe-мeр aнa eпeр.

Пeринчe cаплa, cав тьхaнa кyлнe хьccap cуна cинe кaртaран кaлaрнa тислeкe тийeрeмeр тe, йaл вeсeнчи cыpмa пycнe йaвaнтaрмa кaйaтпaр (йaл cыннисeм ун чухнe, тe тьpа aнca пyлacpaн xapaсa, тислeкe унa мap—cыpмa пycнe кaйca тaкaт-чeс). Eпe тислeк cуни cинe xaпapca лaрнa тa, пeчeк „улпут“ пeк кaсaрaлca пьpатaп. Aттe ть-хaнa cавaтca, cулпaлa тyрe, пeр пaркaлaнмaсaр утмa aвeрeнтce пьpaт. Xaлxисeнe мyлкaч xaлxи пeк тaратнa пирeн хушкa пyc. Capa xeлeхлe xypинe вaнчaклaн пaрca хунa. Йывaрaх тийeмeн пулe cав: вьлaсa ceс, кeсeнce тaпaртaтнa мaй, пycнe xaвaрттaн ухca утaт.

Cыpмa пycнe cитpeмeр тe, eпe aнcaнaх, хьccap cунаnа yлeнтepтeмeр. Kaллeх xaпapca лaртaм. Cантaлaк cивe. Aлa пypнисeм кaвaкaрчaн ури пeк xeрeлce кyтce кaйнa. Пeтeм cанcypaмпa cивлeклeн cўceнce чeтpeтeп хaм.

— Cанa cивe мap-им?—тeсe ыйтaтaп тьхaнa cавaтca пьpакaн аттepeн.—Eпe cуна cинчe лaрaтaп пулcан тa шaнтaм тa..

— Лapca пьpакaн eмeрeх шaнaт вaл,—тeрe аттe.—Aкa aнca чyп-xa... Hаччacax aпaнaтaн.

Aнмa тeсe тe шyглaнaччe. Cапaх, cав тepи кa-мaлa кaймaлa cамaллaн шaвaнca пьpакaн cунаnа пyшaлa хaвapac килмepe. Aнмapaм вapa... Aттe cаmаxнe итлeмepeм.

Eпeр пьpакaн cулпaлaх, пирe xиpёc, хaмaр кy-рeшpи Kepкypи тe тислeк тийeнe лaвe cинчe шa-xapca йyрлacа пьpaт. Унaн лaшинe кypcaнaх, пирeн йyпaх aхapca кeсeнce йaчe, кaйpи уpисeм cинe чeвeн тaмa хaтлaнчe. Aттe тьтca пьpакaн чeлпeрe тe aлaран вeсepeнce кaйнa мeн. Bapa xaйxи тьхa тyрeх Kepкypи лaшa cинe... Aттe пy-шaпa тa cапca пaхpe aнa, xaлaсaнca хaмcapчe. Tьxа, нимeн тaвaймaн йeннe, мeн пyp вaйeпe тaлпaнca, йepcёp-мeнcёp cулпaлa йaл йeннeлe ыт-кaнтapчe. Eпe, xapaнипe, чapaнycap кaшкaрca мa-кaрaтaп. Уpам хушшинe cитceн, кaшни кил хaпxи умьe пaрaнa пaрaнa кeрeт мaн тьхa, тaтaх мaлaлa ыткaнaт. Teмиce йьтa cикce тyхpeс: чaрсaр тьхa хьccaн хaмлатca хaвaлacсe. Уpax нимeн тe acтy-мaстaп. Aнсaр пулca вьртнa. Mанa хaмaр хaпxа йyпи cумнe cапca хaвapнa пулнa. Bapa, аттeпe

aннe хaм пeкeх мaкaрca, кyтник cакки cинe йaтca кepce пaрaхнa. Cаkа кyн, чaн мaлтaнxи хyт cаkа инкeклe кyн пaллaшpaм eпe Kаkалa кapчaкпa.

Cылтaм уpанa хyскaтмaлa тa мap, тyсмe cук ыpатaт. Kaшкaрca мaкaрмa тa cacа йyлмaн. Tин ceс cypaлнa имшep aчa пeк eсeклecе вьртaтaп. Пaсapaх пypтpeн тyхca кaйнa aннe, Kаkалa кap-чaкпa пeрлe, „кypac инкeк кyca кypaнca килмeст инкeннисeм“ cинчeн кaлacca килce кeчeс.

— Xaлe тe ыpатмa чapaнмape-и уpу?—тeсe ыйтpe aннe, мaн cинe хyрлaxлaн пaхca.

Eпe чeнмepeм.

Kаkалa кapчaк, кaвaк caxмaннe хьвca хyчe тe, acтapxан мaйapё пьcакeш чeрe cёpyлминчeн чaвca тyнa чeлeмнe чeртce йaчe.

— Йypaт-xa, xaй cывa йyлнa!—тeрe вaл, cар-лaкa шaтaклa cамcинe нaш-нaш! тyрткaлaнa мaй, мaнaн cуpaнлa уpанa хьпaшлacа.—Kуншaн кaнa eс cаxал... Hаччacax тyрлeтeпeр.

Axал тe мeн килe тарaнax ыpатaкaн уpанa хьтaран хьтa пaркaлaнтaрмa пикeнчe Kаkалa. Пeрpe ун cинe eп, тeпpe aннe cинe пaхca илeтeп. Xypи aйнe чeрe вeлтepeн хeстepнe кaчaкa тaки пeк cухapca eсeклeтeп.

— Tьт-xa!.. Хyлeсeнчeн тьтca тaр!.. Aн тaпaс-лaнтaр, eслeмe кaнcёpлeт,—тeрe кapчaк мaнaн aннeнe.

Aннe aнa итлepe. Aннe мaнa тaпaслaнмa иpёк пaмacт. Kаkалa кapчaк уpанa тaпaлтapca кaлapac пeк шaл cыртca тyртaт. Acанмa xapушa пaйaн вaл кyнa... Acанмa тискep. Meнлe кaнa чaгca вьртнa.

— Лapчe!—тeрe Kаkалa, capa cypчaкнe cypca.—Пeчeк шaмми вьpaвтaн хyскaлнa пулнa, aкa хaлe кaллeх хaй вьpaннe лapчe. Пьcак шaмми тe кyкaрaлнa, вaл тa гyрeлeнчe.

— Tавтaпyс... Teм пeкeх пьcак тaвтaпyс cанa, Kаkалa тaхлaчa!—тeсe мaнaн aннe кapчaк умнe ўкce пycсappe.

Eслeнeшeн шypa чeнтeрлe cypпaн пapca йaтa-мaр. Tатa Питpав кyнe килce, тaкa пycё cисe кaймa cунтaмaр. Пypcамapa тa cывлax cунca тyхca yтpe Kаkалa.

Cyк Уpа ыpатмa чapaнмaст. Baл кaсхинe eпe пeр чeрeм ыйxа тa тyмaн. Aннe тe мaнaн пyc вeсeнчeх хyйxapca лaрнa—cывaрман. Kapчaк „тyр-лeтce“ хaвapнa уpа cep кaсиччeн шыcанca, иpe xиpёc, хaм хьpаm пeк пулca тaнa. Mаkаpатaп. Aннe тe тьхaнa ылxанa-ылxанa кaшaрaт.

— Kaплa йyрамacт,—тeрe аттe.—Ky уpа кaплa вьртнa cёртpeх тyрлeнec уpа мap... Tyxтapceм пaтнe кaйac пул...

Пyлницaнa илce кapёc, Ултa epнe вьртca уpaллa пулca тyхpaм: „Kаkалa кapчaк лyтaркaмaн пулcан, ултa кyн хушшинчeх cывaлaтчe“—тeсe йyлчe тyхтaр.

* * *

Пиртeн инceх тe мap, уpам урлa, пeр тaйлaк-тaйлaк кeпep пурчe. (Ун чухнe кeпepceнe тe, cул-йepceнe тe, хaлxи пeк, cулceрeнeх йycамacсeс). Eпeр, aчaceм, cуллa пулcан йaлaнax cак кeпep

патёнче чакаланаттамар. Пёринче сапла еп, вы-
ласа алхасна май, кёпер айёнци лачакана кёрсе
ўкнё. Мён пур вайран тапёсланаттап. Тапёсланна-
семён сёр тённеле сятанаттап. Чатма сук сивё
шыв... путляхри сёл шывё. Хул тёнё таранах
путса антэм. Йулашкинчен, савара усса сёмах ка-
лайми те пултэм. Хама камсем каларса, киле илсе
кайнине те аставаймастап.

Тепёр ернерен манён сансурема ситмёл те сичё
сёпан шатса тухрё. Каллех Какаља карчака чёнсе
килчё анне.

— Наччасах тўрлететпёр!—тет карчак.—Шанса
пасёлняран мар ку... вилёрен.

Таксан вилсе пётнё хамар ёратне сыннисене
асанма пикенчё. Елё путня кёпер патёнчен тёрлё
сўп-сапсем кайса илтерчё. Сара чых пусса пачёс.
Тёрлё сўп-сапсемпе пёрле сав чыха тённе чўхесе
мана ёстерчё Какаља карчакё. Пиёнё какайне
пётёмпе хай сисе йачё. Тав турё вёл. Пурсамара
та сывлэх сунса хаварчё.

Пёр сёпанё те кусран сухалмаст: кунсеренех
пысакланса пырассё. Синё апат ашра тамы пулчё.
Мён сятнине хасса калараттап. Пульницана асатрёс.
Мён пирки ман аш пасёлнине пёлесшён пулчё
тухтёр. Какаља „емеллесе“ панине сапах калама-
рам. Икё ерне выртня хысёан сёпансенчен тасалса,
йёлтах сывалса тухрам.

* * *
Сакантан вара пирён аннепе Какаља карчак
хушшинче килёшўсёр хирёсў тухса карё. Ана
асансанах анне кашкарса макаратчё. Никсан та
киле кўртмestёп, тесе ылханатчё.

Касалччевех сыввён пурёначчё-ха Какаља карчак.
Унён ачисемпе кинёсем тахсанах колхозра пулё-
син те, хай вёл йаланах колхоза хирёс камёлпа
макартатса сўретчё. Сапах, колхоз сакарнех си-
йеччё.

Йулашки сўлсеңче чўлмексем лартса хёр хы-
рамёсене пахтарма вёренсе ситнёччё Какаља.
Ун патёнче „емеллешнё“ хёраамсем халё пёри
те ырран сўреймёсё: хашё чалах, хашё вёчесёр.
Иртнё сўркунне сёс-ха епё пёлекен Улька йатля
хёрен улта уйахри хырамне пахтарма таня.
Йурайт-ха, йёкёчё пырса сёлня. Халё машарланна
вёсем. Питё килёштерсе пурёнасё. Ачи те, пёчёк
ывёл ачи, кулакан пулня, тет ёнтё.

Какаља карчак вилнине пайан пёлтём епё—
анне пёлтерчё. Иртнё ерне кун сёре чиксе килнё
йна. Вара пётёмпех аса илтём. Астан-ха манатан.
Мана чут сёс урасар таватчё... Мана йухан-ша-
тана йарасшан хатланчё... Сапах „ылханмастап“.
Вёл кивё сын... Асапла пурёнясан асамля мёлки.
Тен ана сёнё сўлла утма йывёр пулня пулё.
Тапри сёмёл пултёр.

Елёк районёнци Атомалкасси колхозён ферминчи сынсанем апат вэхат-
ра паман пирки пётём вайран кашкарассё. (Анисимав сырувё).

В. Филиппав ўкерчёкё.

„ДИРИЖОР“



— Йулташ, мён пасартанпах аллуна сулса таратан? Ўсёр пусупа сынсанен „симфонине“ йертсе пырас
тёлёшпе халасланса таратан-и мён?

Т Ё Л Ё К М А Р

Колхоз йалё ләпкә ҫывараҫ. Терентей Петёре, трук селё ҫисе урине селё анн лаша пек тәнки-танки пускаласа, ҫенёк алакё патне пычё.

— Уҫал!—хайар сассипе мекерсе, пұртұм алакне икё урипе харас тапрё.

ҫук, пұртұм алакё, Петёре, ҫирёкле колхоз председателне те, итлемерё. Уҫалмарё. Мёншён тесен шалтан ҫаклатнә.

— Есё мёншён мана пәхәнмастан? Епё кам саншән? Кам тунә сана? Кала-ха,—тепёр хут пётём вайёпе тапрё алака. Алак трр! четресе кайрё. Петёр кутән суланса хыҫсала лаплатса ўкрё.

— А-а-а! Есё мана пәхәнасшән мар-ха. Епё сана пәхантарап,—ури ҫине аран-аран тәрса, кивё ҫатан шалҫине тәпәлтарса кәларчё, пұртұм алакё пәхәнманнипе, чүречи патнеле утрё.

Кунёпе йётён тыллса ывәннә арәмё, Мавра, упәшки пұртұм алакне кемсёртеттернине илмест. Тутлә айхинчен вәранмасҫ. Усал телёк кураҫ. Каллё-маллё ҫапкаланаҫ, шәлне шәтәртатараҫ. Майёнчен темёскер пәвнә пек, хәрәлта-таҫ.

Тулта ашшё кемсёртеттернипе, вуник ҫулхи хёрачи айхинчен вәранчё. Амәшнә вәратасшән:

— Анне, анне! Атте каллех ўсёр килнё пулас. Пұртұм алакне ҫемерет,—тесе амәш патне пычё.

Амәш вәранса ёлк-реймерё, ҫав вәхәтрах чүрече кёленчи шәнкәр турё:

— Уҫәр!—ўсёр сасәпа ахәрчё Петёр. Унтан тепре шантлаттарчё.

Чүречи йәвәҫси-мёнөпех тухса ўкрё.

Мавра хәраса вәранчё.

— Мён? Кам чүречене ҫемерет?—хәйёнчен хәй ыйтаҫ. Айәх телёшпе нимён те чухласа илеймест.

Петёр алакран мар, ҫемрёк чүрече витёр пұртне кечё.

— Петёр, есё вара ухмахантан-им? Мёншён чүречене ҫапса ҫемёртён. Хәл вёт ҫулла мар, шәнтса вёлерес тетни мён,—тесе тарәхаҫ Мавра.

— А-а! Есё мёншён питёренсе ларатән. Пелетёп епё сан патна кам ҫүренине. Аҫта пытартән есё аңа. Кала!—шәлне шәтәртатараҫ. Петёр крөвәҫ айёсене, кәмака хыҫне шыраҫ.

— Ах, Петёр, мён ухмаханатән есё ватәлма-ләх кунәнта. Кам пултәр маң панта. Выртса ҫывәр, есё вёт ўсёр, ҫынсем илтсен тем калёҫ. Иртнё пухура та вёт хәвна председателтен кәларас тесе каласрёҫ. Аран-аран ҫеҫ тытанса йултан, тесе тарәхаҫ Мавра.

Упәшкине ҫывәрттарасшән тархаслаҫ.

ҫук, Петёр хәлхине те чикмест, вәл хәйённех перет:

— Кәларччёр. Председателтен мар, колхозран та кәларччёр. Хәрамастап. Хулана пурәнма кайтап. Халё ҫенё Коңституци тәрәх ёсёр аптарамастап тесе,—мухтанаҫ Петёр. Тата чылайчен ҫапкаланчё, краваҫ айёсене, кәмака хыҫне кёре-кёре темёскер шыраё. Унтан:

— Тухса кай! Ман куҫ умённе ан тәр. Унсә-рән епё сана пайан черё хәвармастап!—тесе

кәшкәрчё Петёр, тимёр турчәка йарса тытрё. Арәмне ҫапма тәчё. А-чах ёлкёреймерё. Мавра ҫемрёк чүрече витёр тулала сиксе тухрё. Амәш хыҫёнчен херё сикрё.

Петёр пұртре пёр пёччен тәрса йулчё. Мавра хёрне ҫавәтса кұрши патне ҫывәрма карё.

Петёр тата вәрахчен ҫемёрёлчё, ахәрашрё. Шалт ывәнса ҫитсен, лаххан ҫумне йәванса кайса харәлтатса ҫывара пусларё. Телёк кураҫ, колхозән ҫатанран авса тунә лаша вити ишёлсе анчё. Пёр лашине пусарса вёлерчё, теприн пилёкне хуҫрё.

— Кам айәплә куншән? Кам?—тесе кәшкәраҫ-ҫё колхозниксем.

— Председател! Вәл ҫенё витене туса пётерес уксана ёссе йанә,—тесе кәшкәраҫ Мәклак Иванё.

— Ах, ҫав Мәклак Иванне. Вәл йалан ман ҫине тәраҫ, кураймасҫ. Унән хәйён председател пулас килет,—тесе шухәшлаҫ Петёр.

Ак, пёр кетү сысна кешёлтетсе пырса кечёҫ пек. Пурте сивве шәннипе, пекё пек хутланса кенё. Вилес сасәпа „нәрик“, „нәрик“ тәваҫсё.

— Хёле кетёмёр, сыснасене хупма вите те ҫук. ҫу каҫиччен мён шухәшланә ку председател,—тесе телёнеҫсё колхозниксем.

— Унән сысна хуйхи мар, урәх. Аңа бутылкә кёленчи пулсан ҫитет,—тёсёҫ теприсем.

Петр сивё чирпе чирлё пек „у-у-у“ хәлтәртатса четрет, шәлөсем шак-шак тәваҫсё.

Хәйёнчен инҫе мар колхозниксем пухәнса тәраҫсё.

— Хәсан чөрёлё-ши ҫак председател сивё чирёнчен тесе,—ыйтаҫ пёри.

— Хәсан кооператив лавкинче ерех сутма пәрахаҫсё,—тет тепри.

— ҫук, хәсан та хәсан аңа суд туса айәплаҫ-ҫё, унта чөрёлё,—тет виҫсёмёш.

— Ку чән,—пурте килёшесёҫ.

Петёрен суд скамйи ҫине ларас килмест. Вәл пёр хәранипе, пёр сивве шәннипе вәранса кайрё. Куҫне уҫса пәхрё. ҫемрёк чүречи витёр вәшәлтатса ҫил кёрет. Пұрт алакё йанк уҫа выртаҫ. Пәхкалаҫ—пұртёнче арәмё те, херё те ҫук. ҫывәрнипе маннә, мён пулнине астумасҫ.

— Телёк-и ку, чән-и?—тесе хәй теллён каласса илчё. Йери-тавра ҫавранкаласа пәхрё. ҫук, телёк мар, чән, лаша вити ишёлсе анса, лашасене амантнә. Сыснисем витесёр, урам тәрәх ҫүресёҫ. Петёр кашни кун ўсёр. Намәс ҫук, Петёрен намәсё пётнё. Вәл аңа ерех кёленчи ашнә хуса кұртнё.

ҫав кун колхоз пухәвё пулчё, Петёре колхоз председателёнчен кәларса урәх суйларё. Колхоз ук-ҫине 1700 тенкё ёссе йанәшән суда памала турёҫ.

Ку та телёк мар, чән.

М. Д. Даниләв—Чалдун.

В Ё Л Х А Т Ё Р Л Е Н Е Т

Епё а́на Кана́ш станци́нче тёл пулта́м. Вакза́л-та вёл пу́сма ла́рнә ча́хә пек пе́р кётессе ху́т-ланса ла́рнә та, че́рёк листа ху́т си́не са́вә сы́рса ла́раҫ.

— Ей! Есё ме́н анка́-минкё пу́лнә пек ха́лх шавла́нә сёртех са́вә сы́ратан?—терём а́на сула́-хай ча́всинчен те́ртсе.

Вёл ма́н си́не ху́ра ку́схарши́йё айё́н тилме́рсе па́хрё те:

— Е-е-е, сёр сятма́нё, нума́й пула́т-и есё Шу́-пашкарта́н килни?—тесе су́хәрсә, качака пу́теке пеке́х ура си́не ха́вәрт сиксе та́чө.

Пе́р-пе́рин аллисе́не чылай́чен ча́мәртаса че́ре су́не ире́лтерне́ хысся́н, вёл ма́н си́не ма́нкәма́л-ла́н па́хса илче́ те:

— Йала кайта́п! Пушки́н йуби́лейне хатёрле́-не: Пушки́н Миха́йла́вскә́ра поема́сем сы́рса ча́па тухна́ пек поема́сем сы́рма!..

Пе́р хёрсе кайна́скер ча́плә са́вәссем йалта пу́-ра́нсах ча́плә поема́сем сы́рни си́нчен, Шола́хав пи́сатёл станица́ра пу́ра́нсах пы́сәк рома́нсем сы́р-ни си́нчен кала́ма тыта́вчө ку.

— Савсе́нчен приме́р илес пула́т. Акә́, епё́ те Пу́шкин йуби́лейё йачё́пе пе́р поема́ сы́рса, ча́-ваш литерату́рине пе́р самантра ву́нә-ву́нпилё́к ута́м малала у́ттарася́н-ха,—тере́ вёл йула́ш-кинчен.

— Апла еппи́н,—тере́м ним кала́ма пёлмесёр.

Ура́х нимён те чёнмерём, вёл та чёнмерё.

Сәк курна́су хысся́н тепе́р ерне́рен епё́ пулас ара́м Ну́ра патне кайма́ станца́на васката́п. Ха́-вәрт у́тнине ура айё́нчи йу́р сәта́ртатса, кәча́р-татса, че́риклетсе пы́раҫ. Ха́ма хирё́с киле́кен сы́нсем си́не те па́хма ё́лкөрейместё́п. Ча́пла чи́-пер у́тнә сёртех така́шө мана па́лто арки́нчен йарса та илчө.

— Стоп!—тере́ хайа́р сасә́,—ме́н савра́ сил ка́-ларса пы́ратан? Халра́нкай поетпа та сывпу́-лашма шу́тламаста́н-и ме́н!

— Ка́сар, Ни́кан Ни́канч, пите́ васката́п: халех акә́ пойә́с килет!—тетё́п.

— Ну, пойә́с! Ки́лин килтёр, вёл мана ме́н. Епё́ ак пойә́с вакунсе́нчен те ха́кләрах ё́с туса тав-ра́нага́п: ву́ласа парса́н ха́вә́н йатна та, асу́-анну́ йатне те, пу́лас ачу́-па́чусе́н йачё́сене те мая́са кайса, мана у́рра сё́клесе Шу́пашка́ра ситё́н,—те-ре́ вёл мана пу́лсе.

Вёл йала са́вәссем сы́рма кайни аса килчө.

Вара а́лә султа́м та, хам кайа́с тене́ сё́ре те кайа́йма́рам.

— А́та, ма́ннә хвә́тере кайатпа́р,—тетё́п Хал-ранка́й поета́.

— Кайа́с,—тере́ ку ту́рех.

Халё ё́нтө ма́ннә пу́ша хвә́тере те ситре́мёр. Халра́нкай йалта сы́рнә са́ввисе́не портфе́ленчен туртса ка́ларчө те:

— Кур—пе́р ерне́ре пилё́к пин йё́рке. Истори́-ре пу́лман йапала. Пу́шкин „Полта́вине“ ву́нә кунта сы́рса пе́терне́, а епё́ пе́р ерне́ре „Полта́ва“ пы́сәкё́ш иккё́! Сисетё́н-е, ша́хлич, поези ура́пи ма́н пу́сра йепле сёр сёме́рнине?..

Сәк са́махсем хысся́н вёл ка́ра́нса, пёте́м ма́й ша́на́рөсем су́ралса тухасла ана́сласа илчө те, ту́-па сассипе пу́лларё:

...Алекса́ндр Пу́шкин

Йуби́леа усма́шкин

Тивё́с пу́лчө ай, ай, ай

Самра́к са́вәс Халра́нкай...

Уна́н сасси́нчен хара́са, йунаша́р пу́лөме́ре пу́-ра́наканан а́чи ша́ри су́хә́рса йё́рм-пу́сларё. Вёл са́плах ма́ннә пу́лөме́ре та́вә́л ка́ларса са́вә вула́т. Пу́лөмри сывла́ш йухни́пе ма́н хвә́тере́н ра́катка пек са́пса тухна́ ха́масем че́риклетсе сёс та́рассё́. Ха́м та икё ха́лхама ше́вёр пу́рн семпе пи́те́рсе, ара́н-ара́н ту́ссе ларата́п.

— Ох!—тере́ вёл йула́шкинчен,—тава́й шы́в, тава́й часра́х, халё́ чи а́ван вы́ра́на ситсе́ччө...

Пе́р стака́н шы́ва ту́рех саварне́ у́пө́нтерчө вёл. Шы́в ё́ссен а́шө канчө пу́лмала, сасси́ те па́ртак сама́йланчө. Поези́йё те йери́пен йухма пу́сларё.

Па́ртак и́глесе ла́рнә хысся́н ту́сейме́рем:

— Ка́м ва́лди сы́рнә есё́ ку са́вә́сене?—тесе йа́там.

— Ме́нле ка́м ва́лди: Пу́шкин йуби́лейё ва́л-ди. И́лтере́н-и ме́н йамба́ хорей́сем си́нчен?—ка́ласа хучё вёл.

— Су́к, а́нла́наймара́м сав, ли́рика́ пите́ вайла́-ран, со́держани́ ме́нле и́ккенне са́нама та ма́нсах кайна́,—тере́м йу́рийех ка́на йё́келтес шу́тпа. Ку са́махсе́не и́лтсе́н уна́н ту́ти хёррисе́м икё ха́лхи тара́нах сара́лса йа́л! ку́лчөс.

— Ех, по́-зи пара́к-и чу́н! Ма́н са́вә́сен ты́ткә́н-нех кө́рсе у́кне́ске есё́. Еппи́н и́гле—тесе пу́с-ла́рө вёл,—епё́ йуби́лей и́ргеретё́п еппи́н. Пу́шкин пор́тречө́ ма́н у́мра. Пёте́м ха́лх уме́нче хам Пу́шкин си́нчен сы́рнә сөне́ поема́на ву́лата́п епё́, пу́рте и́глесе ша́нк! хы́тса кайна́—Пу́шкинра́н та ча́плә́рәх Халра́нкай ге́нисе́н ге́нийё́. Пу́шкин йу́-би́лейё́пе пе́рлех Халра́нкай йуби́лейне и́ртерес, те́ссө́ пек. Епё́ ву́ласа пе́терсе ху́ла ураме́сем та́-ра́х су́ретё́п. Ха́лх са́пах ним те́лне пёлмесёр тепе́р и́рччене́х: „Тала́нт! Е́гем истори́йе ку́рман йа́пала!“ тесе су́хә́рса та́раҫ пек. Ма́н поема́на и́глесе а́нра́н кайна́ сы́нсе́не мили́цисе́м килё́сене а́сата́ссө́ пек. Е, сисе́тне?—тере́ вёл пе́терсе. Ме́н ё́сленё́ сын йалта́:

Йа́нкә́р-йа́нкә́р йа́нкә́рма

Ты́тса ла́ртә́м алла́ма,

Пое́зипе ха́лха

Кала́плама са́ва́па...

Калле́х ку хёрсе кайре́. Алли-у́рисе́не арман су́начө́ пек саварса́, са́мки тире́сене вы́данта́рса са́вә кала́т. Йунаша́р пу́лөмри кварта́нҫ та ту́-сейме́н и́ккен, сәк са́са и́лтсе ве́сем те, ме́скө́н-сем, а́ләк айё́нчен ара́ме́пе па́хса вы́рта́ссө́.

— Сите́!—тере́м ва́л ча́ра́нманни́не ку́ра.

— Ох, сите́!—тере́ хай те́,—„Ка́кка́на“ са́вә́ йа́-на́ Остроу́мовра́н та и́ртерё́м пу́лмала...

Сывпу́ллашра́ма́р. Ва́л хайё́н са́ввисе́не, пи́чет-ленне́ ма́й, касса́ и́лсе па́пка́ а́шнех ху́рса пы́ма ху́шрё.

— Йу́рё,—тере́м са́мах ма́йё́н.

Вёл кайса́н кварта́нҫта́ и́ксө́мёр пу́кансе́м си́не ла́ртә́ма́р та:

— Ох, ме́н чу́хлө́ сакан пек ве́скө́нсем, Пу́шки-на́н пер-пе́р произведе́ние ла́рса ву́лас вы́ра́нне, ху́та вара́лакансе́м!—тере́мёр. И. Кашли́нке.



Шур пёркенчэк

Хёрлэ Чутай районёంచి „Чапайёв“ колхозян, Кёчкейри „Дружба“ колхозян (Сёнтёрвэрри районё), Ырашпулахри (Ишлей р.) „Автобус“ колхозян, Їерпұ районёంచి Ыансакассипе „Нива“ колхоз йалхусалах машинёсем сивёрен шиклениё — шур пёркенчэк пёркеннё. Колхоз председатёлёсем вёсене шур пёркенчэк айёнчен каларасси синчен шу-хашламащё.

Шур сáмартан сёвви сук, лашан майраки сук, ёнен силихи сук, асáнна колхоз председатёлёсен намáсё сук.

Сёрёксем

Сёрпұ районёంచి „Етна“ колхоз, Шáхасан районёంచి Кив Шуртан колхоз, Чáваш Сурáмёంచి (Елёк районё) „Сурлапа мáлатук“ колхоз, Пуш-нанти (Йетёрне районё) Мичурин йачёпе тáракан колхоз председатёлёсем сийессине йапáх сimeсщё, анчах ёслессине вара пит йапáх ёслесщё.

Кив Шуртан колхозён 3 гектар паранкá кáлар-масáр ыртайт, ытти асáннисен клевёр вáрри йур айёнчех сёрсе ыртайт, „Етна“ колхозян 800 пáт паранкá сёрнё.

Кун пек ёсsem пирки сáкна калас пулайт: йе кле-вёр вáррипе паранкáна, чёрё пулма кирлё чухне сёрсе кайнашáн, тёреклё ыгáвáр памала-ши, йе асáнна колхозсен председатёлёсене, колхоз пур-лáхне сыхлама маннашáн, суда памала?, „Капкáн“ иккёмёш предложени майлá ал йáтайт.

Хупá

Окáбёр районёంచి (Тутар республикё) Идутка йалён вулав сурчё, Асламас (Елёк районё) вулав сурчё, Хёрлэ Чутай районёంచి Именкасси вулав сурчё, Турхантти трахпункт сурчё йаланах хупá.

Йалсовет председатёлёсем сáв хупá суртсем си-не куса хупса пахащё.

Епёр ун йышши председатёлсене те, хупá сурт-сен пуслáхёсене те „Капкáнна“ сáклатса пáхатпáр (сáк асáнна етемсен кусёсене те, хупá тáракан суртсене те усáлтармала тáвасшáн).

Сук

Кам каларё Канаш районёంచి Вáтакас Татмáш-ра тата Сёрпұ районёంచి Вáрам Сутри вулав сур-чёсенче кружоксем сук тесе. Сук мар, пур. Вáта-касри кружока колхоз председатёлё Йарански,

Вáрам Сутри кружока вулав сурт пуслáхё Петров комсомолёс йертсе пырайт. Кружок заңатийёсем кашни касах 5-6 сехетрен пусласа сурсёр иртич-чен, хáш чухне ирчченех пырасщё. Кружокне карт-ла „очко“ сáптармали кружок тесщё.

Епёр вáл кружока урах йат пама та пултарат-пáр. Сáмахран, „намáссáрсен кружокё“ теме пул-таратпáр.

Паранкá пек

Сочи хулинчи халáх сáлдáвáтёлё Миңко йулташ тёрлё документсем (хаклá хутсем, росписáсем, т. ыт.) тёрёссине, вёсем чáннине палáртма пулта-ракан аппарат тунá.

Вáл аппаратпа документ синче пáсса тунá чи пёчэк тёрёсмарлáха, ултава палáртса, документáн тёрёслёхне часах тупма пулайт, тесе сырна „Мо-лот“ йатлá хаçатáн пёр номерёнче.

Сáв аппаратпа Мáн Сёнтёрти (Йетёрне районё) „Комбайн“ колхоз председатёлё Максимáв тунá росписáсем синчи тёрёсмарлáха, ултава та часах палáртма пулайт. Анчах ревизи комисси председа-тёлё Лебёдёв С., ун пеккине палáртма мар, Мак-симáв колхоз уксине 885 тенкё ёссе йанине те курас мар, тесе, кусёсене хупса сурет.

„Комбайн“ колхозри ревизи комиссине паранкá-па танлаштарма пулайт. Паранкáн кусёсем пур, анчах кураймасйт, „Комбайн“ колхозри ревизи ко-мисси те сáв майлах, унáн кусёсем пур, анчах сáв асáнна ситменлэхсене тата колхоз мёншён пат-шалáха сусне сухан парса татманнине кураймасйт (суханне шáнгса йанá, сусне шывран кáлармасá-рах хáварнá).

Йáвáр

Пұлер районёంచి (Тутар республикё) Унтакшá йалёంచి колхоз председатёлне „пáрáнчáк пуслá“ теме сук, сапах та вáл хут пёлменнисене вёрен-тес ёсрен пáрáнса сурет.

Вёренме хут пёлменнисенчен 25—30 процентчё сес сурекелет. Вёреннё сёрге кирлё хатёрсем, кёнекесем, тетрайтсем, сётелсем сук. Вёренкен сынсене бригадирсем ёсе йарса хупласщё.

Колхоз председатёлё хут пёлменлехе пёте-рес тёлэшрен питё йáвáр кёлеткелё курáнайт. Вё-реннё сынсем шутласа кáларнá тáрах пирён сёр 6 592 000 000 000 000 тон туртайт. Унтакшá колхоз председатёлё Михайлáв сáв тери йáвáр кёлеткелё пулман пулсан, сёр йáвáрáшё те кáштах сахалта-рах пулассáн туйáнайт.

Диогенпа хулиган

Авал Диоген йаглә йслә сын: „Хёвелтен пәрән“ тенё. Ҙавә Диоген халё пурәннә пулсан: „Хулигантан пәрән“, темеле.

Чурачәкри Зайцёв преподаватёл Чурачәк пул-
ницин алакне ватса хёрсем патне кёвё, апла хәт-
ланма чаракан пулницә пусләхне хёненё, йулаш-
кивчен кантәк ватса тухса тарнә.

Уйасри (Ҙөрпү р.) „Хёрлө хёвелтухә“ колхоз
председателё Трофимәв ерех ёссе тултарай те,
тәләк арәмсене хәратса йе картасене сүтсе хәва-
рай, тесе ырачсё.

Ку ыынсен ас-тәнё революционерхи хисепе ыитсе
ларнә. Хулиганла ёсsem тавакан аләрсене „Кап-
кәнпа“ ыаклатса чаратпәр.

ДОНОРСЕМ (йун паракансем) кирлө...
хәнкәласем ваљљи. ● ● ●

Мәнтәртарах ыынsem ыак адрёспа пыма
пултарачсё:

ЙЕТЁРНЕ. КОЛХОЗНИК ҘУРЧЁ

Йрәмләх

Октябёр районёчи (Тутар республикё) „Уйарпа кёре-
шесси“ колхозән тата Асакасси вулав ыурчён ытена хәса-
чёsem пирки.

— Пичетлесе кәларнә хәсәтпа ытена хәсәчө
хушшинче мёнле уйрәмләх пур?

— Ҙапәнса тухнә хәсәт номёрне пёр-ик кун
хушши ытларах вулачсё, ытена хәсәчён пёр но-
мёрне 7—8 уйәх хушши вулачсё.

В Ё Р Т Т Ё Н

Шәхасан районёчи „Шурәмпус“ колхоз ыыхисене пәхакап Трофи-
мәв Вашили ыыхасене памали сёлле вәрласа пурәнәй.



— Вашили Трофимчә, кала-ха мана, ыывәх йулташна. Мёнле машинпа ёслесе ларан унта,
тёпсакайёнче?

— Машин мар вәл — ал арманё.

— Ма сакайёнче авәртан? Ёыхана парас сёлле ыыха амәшө курасран сакайне кёрсе
авәртатән-и мён?

Сёмсёр сысна

„Капкән“ редакцияне вулав сурт пусләхәсем начар
ёслени синчен 20 кун хушшинче 42 сыру килче.

(ЙУПТАРУ)

Ирпеле, халәх сывәриә вәхәтра
Сёмсёр сысна сәтәр тунә пахчара,
Хаклә сымәс йәранәсене вәл сәмсипе
Йәлгәх чавса тухнә төппипе.

Ку ситмен! Тата сәрулмине
(Сысна тевин ёнтә ёмәч сав таран)
Пирән сакә инкемек пахчаран
Сәклесе тултарнә йәвине.

Колхоз картинче ку ёсә
Пурте тенә пекех пәлесең.
Пурин сәварәнче те пәр сәмах:
Сёмсёр сысна вәрә! — теңсә жарәсах.

— Вәл кун пек пулагса никам та кәтмен,
Пахчара сәтәр туни әна ситмен,
Тем высәпала касәлнә пек,
Сәрулми вәрланә тата инкемек.

Усал шухәш кәна унән пусәнге,
Вәл кунта сийенлә выдәх, савәнпа
Әна суда памала халәхпа! —
Сәпла шавласәсә выдәхсен хушшинче.

Тәхтарәхпа, карташ вәррине
Така тухәт те, пусләт сәмахне:
— Сёмсёр сыснана ыраш пүлмине хупас,
Ан тив, вәл ырашпа күпәнтәр,
Пәртгәх те шалкә мар, вилсен вилтәр,
Ампар аләкне питерсәх хурас!

— Ыраш вара пәсәт-и сыснана!..
Ей, айван! — терә йеррипе
Йупах тыха силли килнипе,
Йунашар таракан лашана.

Тәрәс! Ыраш сыснана пәсмаст,
Сук, вәл пүлмере анрамаст.
Сысна синипеле пүлмерен
Ыраш кәна иксәлет кунсерен.

* * *

Клас тәшманә пәтмен пирән, ан кала!
Вәсем пире ыра тумасәсә.
Пүлмәне пытаннә усала
Айвансем кәна курмасәсә.

Н. Йевдокимәв.

Канаш.

Йанвар, 1937 с.



- Мана сан упәшку кирлә.
- Аста вәл?
- Вулав сурчәнче.
- Вулав сурчәнче мән туса пуранат?
- Чәпта сәпса.
- Мән йышши чәпта?
- Ыйәх чәпти.

КОРРЕСПОНДЕНТСЕНЕ

Иванова Валерийе. — Есә сыратән: „Ман сәвә начар пек те
мар, есәр савәнпа күртмәстәр пуз тетәш: сәмрәк поетсем
үссе ватәрах поетсенчен йе журналисенчә пәлүлөхне иртсе
кайса путарасран хәраса.“ — тетән. „Ватәрах пәтсенчә иртсе
кайса путарасра.“ хәрамастпәр. Вулакансем начар сәвәсем
кәртнәшән йатлаоран хәратпәр

Алгейёвә, Арәслана, Шәшле, Васана, Пракуха, Сунарса,
т. ыт. те. — Есәр хәвәр асәннә сынсен пәләрман өсәсем сине
1000 хут йе 10 000 хут пысәклатакан труба вигәр пахтарас-
шән Ку шухәша есәр, „Капкәнра“ унчән сәпәннә заметкаран
илнә. Пәрре сәпәннә кулашпа тепәр хут уса курни кил-
ләшәсәр.

Шәшле, Арлана, Вериёе, Савала, Сәрнайя, Ив. П. Сал-
мина, Колаһа, Емәлкина, Каргина, т. ыт. те. „Канаш“
хәсәтән иртнә 1936-мәш сүлта тухнә 244-мәш нөмәрәнче пи-
чәгләнә „Лашасен чөлх“ йатлә стәйяна вуласа тухәр. Есәр
йарса панә фелиетонсенче сав стәйяра кәтаргнә ситменләх
пур пирки, вәсем пирән „Капкән“ журнала кәме йурахлә
пулаймарәс

Пур корреспондентсене те. — Кулашләрах сырма тәрә-
шәр-ха, йултәшсем! „Капкән“ журнал — кулаш журналә.
Сәвма ан манәр.

Икĕ йулташ

Йулташ хăвăнтан аслăрах та матуртарах пултăр, тенĕ такăнах пĕр ватă ҫын.

— Тĕрĕс каланă вăл ҫын! — тесе ҫирĕплетет ку сăмаха Ҫĕпрел районĕнчи (Тутар респ.) „Ҫĕнтерӱ“ колхозĕн счетоводĕ Кангин Захар. — Питĕ тĕрĕс каланă. Авă, манăн чунтан-вартан йуратнă йулташăм Микуҫ Микули. Вăл манран аслăрах та матуртарах. Вăл пирĕн колхозри вьлăх фермин пуҫлăхĕ пулса ёҫлет. Халлехе, унăн пуҫĕ ҫывă чухне еп, вутра та ҫунас ҫук, шывра та путас ҫук.

— Епĕ те ҫавăн пекех шухăшлатăп, — тет Микуҫ Микули, хайне мухтакан йулташĕн сăмахёпе чĕререн килĕшсе. — Шухăшлатăп-шухăшлатăп та, есĕ, Захар, манран чылай аслăрах пек, матуртарах пек пулĕ, тетĕп. Йаланхи пекех савса йурататăп сана. Есĕ маншăн ҫывлăш пекех кирлĕ чĕрĕ чун. Сайăн пуҫу ҫывă чухне еп, самолёт ҫинчен парашютсăр сиксен те, вилес ҫук.

Ку сăмахсене вĕсем пухусенче мар, ларусенче те мар, урă пуҫпа та мар — кăштах хĕрсе ҫитсесĕн калаҫаҫҫĕ. Пĕринче ҫапла, ҫак икĕ аслă матурсем ёҫнĕ-ёҫнĕ те, укҫа вёҫне тухнă. Ытлашши-йех авраман пулĕ ҫав... Татах та ёҫес кăмăлĕсем тăранман. Аҫтан ерех, укҫасăр ерех, тупасси ҫинчен чылайччен шухăшланă вĕсем сĕтел ҫине чаваланса ларсах.

— Епĕ аҫ тупрам! — тенĕ Кангин Захар, сасартăк сиксе тăрса. — Складра спирт пур вĕт пирĕн... Фермăри сураҫсене ыратусăр пăранлаттарнă чух уҫă курма тесе парса йанă ана райҫĕрпайё. Унсăрăн та кăшкăрмасăрах пăранлама пултарах вĕсем. Кăшкăрсан та... мĕн... Сураҫхăн ыратниёнех... Хамăрăн ыратмасĕ вĕт. Ёҫер те йарар вăл спирта. Спирт вăл, ёҫекен ҫыншăн, ерехрен те лайăх...

— Тĕрĕс, — тесе ҫирĕплетнĕ Микуҫ Микули. — Килĕшетĕп. Ёҫес пулат. Мĕн чухлĕ унта... Ну-май вĕт. Шыв хутăштарсан татах мĕн чухлĕ пулат... Шыв хушмасăр ёҫме йурамасĕ... пыршăсемсĕр йулма пултаратпăр... Хăватлă.

— Иурат. Вăхăтра асăрхаттаратăн... Шыв хушсах пулат! — тесе тавтунă вара Кангин хайĕн чунтан-вартан йуратнă йулташне.

Пусăрăнса ларсах ёҫнĕ вара вĕсем. Шыв хушнă хăватлă спирт вĕсен пыршисене ытлашшийех си-йенлесе хăварайман... Пыршăсем пĕр айăпсăр хăтăлса йулни. Хайсене те айăплакан пулман. Мĕншĕн тесен, ку ёҫ пирки Ҫĕпрел районĕнчи Виноградăв хушаматлă прокурор: „Колхоз пурлăхне 50 тенкĕрен кайарах йе тĕрĕс 50 тенкĕлĕх вăрланă пулсан, судпа айăплама пултараймастпăр“ — тесе алă пуссах ҫырса пелтернĕ. Халĕ ёнтĕ ҫав Кангинпа Микуҫ Микули колхоз пурлăхне, мĕнле пулсан та, 50 тенкĕрен ытларах вăрласшăн мар хăтланса ҫўреҫҫĕ, тет.

Пуклакпа Иҫсан.

„Канаш“ хаҫат кăларакан чăвашсен сатирапа кулăш литературă журнале

КАПКАН

чăваш ёҫҫыннисене саванăҫлă кулăш паракан произведенийсем пичетлесе пырат

КАПКАН оппортунисемпе шовиниссене, бѳрократсемпе волокитчиксене, кахалсемпе про-гулшчиксене, рвачсемпе летунсене, туман ҫĕртенех „турăм“ тесе суйа-кансене, совет саккунне пăсакан-сене, ёҫкĕ ашне путнă етемсене, ёҫҫыннисене кайала туртакан тĕш-мĕш хуҫисене, вĕсем камне, аҫта пурăннине, мĕнле сăнлине тĕллесех кăтартса, большевикла самокритикăн хĕрѳ органĕ пулса тăрат.

КАПКАН чăваш ёҫҫыннисене тĕн-чери чи паллă сатирик-семпе йумориссен произведенийсем-пе паллаштарат.

КАПКАН йалсемпе колхозсенчи тата предприятисенчи драмкружоксем валъли кулăшла пйессăсемпе сценкăсем пичетлет.

КАПКАН ача-пăчасем валъли йа-тарласа ҫырнă страни-цăсем каларат.

КАПКАН журналра чăвашсен пал-лă художникĕсем тунă кулăшла картинкăсем темиҫе тĕслĕ сăрпа пичетленсе пыраҫҫĕ.

ЖУРНАЛ ХАКĖ: 3 уйăха—1 тенкĕ те 20 пус;
6 уйăха—2 тенкĕ те 40 пус;
ҫулталăка—4 тенкĕ те 80 пус.

Кашни почтă уйрăмĕсемпе агентствăсен-че ҫырăнса илме пулат.

Чăваш республикĕ тулашĕнчисем „Капкан“ ҫырăннă укҫана ҫак адреспа куҫараҫҫĕ:

Чебоксары. Дом Связи. Союзпечать.

Журнал номĕрĕсем пĕр татăксăр пырса тăччĕр тесе вăрам вăхăта (ҫулталăка) ҫырăнса илме тăрăшăр!

Секретарь и вып. редактор **И. ИЛЛАРИОНОВ.**

За ответ. редактора **П. ИВАНОВ.**

Сдано в производство 2/II—37 г. Подписано к печати 28/II—37 г. Уполномоч. Чувашгавлита № 76. Заказ № 265.

Формат бумаги 58×88¹/₂. Сбѳем 2, 5 п. л.

Гор. Чебоксары, тип. № 1 Чувашгиза.

Тираж 5650. Изд.-газ. «Канаш»



АЧА: — Лирѐм Совет Сојузѐнче сѐне сұл Хѐвеланас Йевропѐринчен малтарахран килет.

АСЛАМѐШ: — А-а, мѐншѐн апланне пѐлетѐп'

АЧА: — Мѐншѐн асавне?

АСЛАМѐШ: — Унта, пуринчен ытла фашисам сѐришывѐсенче, выслѐх, чухѐнлѐх, пусмѐрлѐх, вилѐм сѐрет, савѐнна та сѐне сұл унта кайма хѐрарах тѐрѐт пулѐ, васкамасѐ, кѐштах та пулин кайарахран кайас, тег пулѐ.